

- a) qui a les titres requis pour être promu au grade de réviseur 34 000
 b) qui était titulaire du grade au plus tard le 1^{er} avril 1991 17 000
 c) qui était titulaire du grade au plus tard le 1^{er} avril 1991, après douze ans d'ancienneté de grade 34 000
 4° commis qui a satisfait à l'examen B prévu à l'article 10bis, § 1^{er}.

- a) bénéficiaire de l'échelle barémique 30C 31 000
 b) bénéficiaire de l'échelle barémique 30H 42 000

Les compléments de traitement sont dus comme les compléments de traitement prévus à l'article 6 de l'arrêté royal du 6 juillet 1997 fixant le statut pécuniaire du personnel du Ministère des Finances.

§ 5. L'employé admis à titre définitif qui a été promu, n'a jamais, dans son nouveau grade, un traitement inférieur à celui qu'il aurait obtenu dans son grade précédent.

Pour l'application de l'alinéa précédent, il faut entendre par traitement, le traitement calculé sur base de l'échelle de traitement qu'il aurait eue par application du § 2, augmenté du complément qu'il aurait eu par application du § 4. »

Art. 12. Sont abrogés dans le même arrêté :

1° l'article 28, modifié par les arrêtés royaux des 27 mars 1972 et 9 juillet 1976;

2° les articles 29 et 30.

Art. 13. L'article 32, alinéa 1^{er}, 2°, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 27 mai 1969, est complété comme suit :

« ou avoir satisfait à l'examen A prévu à l'article 10bis, § 1^{er}. »

Art. 14. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} novembre 2001.

Art. 15. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 octobre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

- a) houder van de vereiste titels tot bevordering tot de graad van revisor 34 000
 b) die ten laatste op 1 april 1991 titularis was van de graad 17 000
 c) die ten laatste op 1 april 1991 titularis was van de graad, na twaalf jaar graadancienniteit 34 000

4° klerk die geslaagd is voor het in artikel 10bis, § 1, bedoelde B-examen.

- a) genietend van de weddenschaal 30C 31 000
 b) genietend van de weddenschaal 30H 42 000

De weddencomplementen zijn verschuldigd zoals de weddencomplementen bedoeld in artikel 6 van het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot vaststelling van de bezoldigingsregeling van het personeel van het Ministerie van Financiën.

§ 5. De vast aangenomen bediende die werd bevorderd, heeft in zijn nieuwe graad nooit een lagere wedde dan hij in zijn vorige graad zou hebben genoten.

Voor de toepassing van het vorig lid wordt onder wedde verstaan, de wedde berekend op basis van de weddenschaal die hij zou hebben gehad bij toepassing van § 2, verhoogd met het complement dat hij bij toepassing van § 4 zou hebben gehad. »

Art. 12. In hetzelfde besluit worden opgeheven :

1° artikel 28, gewijzigd bij de koninklijke besluiten 27 maart 1972 en 9 juli 1976;

2° de artikelen 29 en 30.

Art. 13. Artikel 32, eerste lid, 2°, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 27 mei 1969, wordt aangevuld als volgt :

« of geslaagd zijn voor het in artikel 10bis, § 1, bedoeld A-examen. »

Art. 14. Dit besluit treedt in werking op 1 november 2001.

Art. 15. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 oktober 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2001 — 3011

[C — 2001/22757]

10 AOUT 2001. — Loi modifiant les articles 7 et 10 de la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet bêta-adrénergique ou à effet stimulateur de production chez les animaux (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adapté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. A l'article 7, § 2, de la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet bêta-adrénergique ou à effet stimulateur de production chez les animaux, inséré par la loi du 17 mars 1997, sont apportées les modifications suivantes :

a) les mots "Tout laboratoire qui procède à des analyses en dehors du cadre de la présente loi, est tenu de déclarer les résultats positifs de ses analyses" sont remplacés par les mots :

« Le responsable du laboratoire ou toute autre personne qui procède à des analyses en dehors du cadre de la présente loi doit déclarer, au plus tard le deuxième jour qui suit celui de l'obtention des résultats d'analyses, tous les résultats de ces analyses »;

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2001 — 3011

[C — 2001/22757]

10 AUGUSTUS 2001. — Wet tot wijziging van de artikelen 7 en 10 van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of productiestimulerende werking (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 7, § 2, van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met een hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of productiestimulerende werking, ingevoegd bij de wet van 17 maart 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de woorden "Ieder laboratorium dat analyses uitvoert buiten het kader van deze wet moet de positieve resultaten van deze analyses" worden vervangen door de woorden :

« De verantwoordelijke van het laboratorium of ieder ander persoon die analyses uitvoert buiten het kader van deze wet moet alle resultaten van deze analyses uiterlijk de tweede dag volgend op die van het bekomen van het onderzoeksresultaat »;

b) ce paragraphe est complété par les mots “, ainsi qu’à l’Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire”;

c) ce paragraphe est complété par l’alinéa suivant :

« Le laboratoire visé à l’alinéa précédent désigne une ou plusieurs personnes qui sont responsables de la déclaration précitée. »

Art. 3. A l’article 10, § 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 11 juillet 1994 et modifié par la loi du 17 mars 1997, sont apportées les modifications suivantes :

a) dans le 1^o, les mots “ainsi que le laboratoire qui” sont remplacés par les mots “ainsi que le responsable du laboratoire et toute autre personne qui”;

b) il est inséré un 1^{o bis} libellé comme suit :

« 1^{o bis}. Est également puni des peines visées au 1^o, celui qui a donné des instructions ou accompli des actes qui ont provoqué le non-respect de l’obligation de déclaration visée à l’article 7, § 2, ou qui, par promesses ou menaces, a suscité ce manquement. »

c) ce paragraphe est complété par un alinéa 5, libellé comme suit :

« La fermeture de l’établissement du condamné et l’interdiction de commercialiser des animaux d’exploitation ou d’exploiter une entreprise d’élevage de quelque manière que ce soit prennent cours le cinquième jour qui suit celui où le ministère public a effectué la notification au condamné. En l’absence de fermeture volontaire, il est procédé à celle-ci à l’initiative du ministère public et aux frais du condamné. Le Ministre de la Justice répète ces frais contre le condamné au nom de l’Etat belge. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu’elle soit revêtue du sceau de l’Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Nice, le 10 août 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Protection de la Consommation,
de la Santé publique et de l’Environnement.

Mme M. AELVOET

Scellé du sceau de l’Etat :

M. VERWILGHEN.

Note

(1) *Session ordinaire 2000-2001.*

Chambre des représentants :

Documents parlementaires. - Proposition de loi, n° 50-597/1. Amendements, n° 50-597/2. Amendements, n° 50-597/3. Amendements, n° 50-597/4. Amendements, n° 50-597/5. Amendements, n° 50-597/6. Amendement, n° 50-597/7. Rapport, n° 50-597/8. Texte adopté par la commission de la santé publique, de l’environnement et du renouveau de la société, n° 50-597/9. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 50-597/10.

Annales parlementaires. — Compte rendu intégral. 26 et 28 juin 2001.

Sénat :

Documents parlementaires. — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 2-805/1. Projet non évoqué par le Sénat, n° 2-805/2.

Annales parlementaires. 19 juillet 2001.

b) de woorden « , alsmede aan het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen » worden ingevoegd tussen de woorden “Middenstand en Landbouw” en de woorden « mededelen wat betreft »;

c) deze paragraaf wordt met het volgend lid aangevuld :

« Het in vorig lid bedoeld laboratorium wijst één of meer personen aan die verantwoordelijk zijn voor de voornoemde mededeling. »

Art. 3. In artikel 10, § 1, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 11 juli 1994 en gewijzigd bij de wet van 17 maart 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in 1^o worden de woorden “evenals het laboratorium dat” vervangen door de woorden “evenals de verantwoordelijke van het laboratorium en ieder ander persoon die”.

b) er wordt een 1^{o bis} ingevoegd, luidend als volgt :

« 1^{o bis}. Wordt eveneens gestraft met de straffen bedoeld in 1^o, hij die instructies heeft gegeven of daden heeft gesteld die hebben geleid tot de niet naleving van de in artikel 7, § 2, bedoelde verplichting tot aangifte of die door beloften of bedreigingen dit verzuim heeft uitgelokt. » ;

c) deze paragraaf wordt aangevuld met een vijfde lid, dat luidt als volgt :

« De sluiting van de inrichting van de veroordeelde, het verbod om op enigerlei wijze landbouwdieren te verhandelen of een veebedrijf te exploiteren gaat in de vijfde dag na die waarop het openbaar ministerie de kennisgeving aan de veroordeelde heeft gedaan. Bij gebreke aan vrijwillige sluiting gebeurt deze op initiatief van het openbaar ministerie op kosten van de veroordeelde. De Minister van Justitie vordert deze kosten namens de Belgische Staat terug van de veroordeelde. »

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met ‘s Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden gepubliceerd.

Gegeven te Nice, 10 augustus 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,
Volksgezondheid en Leefmilieu,

Mevr. M. AELVOET

Met ‘s Lands zegel gezegeld :

M. VERWILGHEN

Nota

(1) *Gewone zitting 2000-2001.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire documenten. — Wetsvoorstel, nr. 50-597/1. Amendementen, nr. 50-597/2. Amendementen, nr. 50-597/3. Amendementen, nr. 50-597/4. Amendementen, nr. 50-597/5. Amendementen, nr. 50-597/6. Amendement, nr. 50-597/7. Verslag, nr. 50-597/8. Tekst aangenomen door de commissie voor de volksgezondheid, het leefmilieu en de maatschappelijke hernieuwing, nr. 50-597/9. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 50-597/10.

Parlementaire Handelingen. — Integraal verslag. 26 en 28 juni 2001.

Senaat :

Parlementaire documenten. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 2-805/1. — Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat, nr. 2-805/2.

Parlementaire Handelingen. 19 juli 2001.